

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 309

Volume 30

31 October 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3253/87 of 30 October 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3254/87 of 30 October 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3255/87 of 30 October 1987 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 3256/87 of 30 October 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 3257/87 of 30 October 1987 altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector	9
Commission Regulation (EEC) No 3258/87 of 30 October 1987 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	11
Commission Regulation (EEC) No 3259/87 of 30 October 1987 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	13
Commission Regulation (EEC) No 3260/87 of 30 October 1987 fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries	15
Commission Regulation (EEC) No 3261/87 of 30 October 1987 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	16
Commission Regulation (EEC) No 3262/87 of 30 October 1987 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	22
Commission Regulation (EEC) No 3263/87 of 30 October 1987 fixing the specific levies on beef and veal from Portugal	25
Commission Regulation (EEC) No 3264/87 of 30 October 1987 fixing the aid for cotton	27

Price : £ 8,30/£Irl 8,90

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Commission Regulation (EEC) No 3265/87 of 30 October 1987 fixing the aid for soya beans	28
Commission Regulation (EEC) No 3266/87 of 30 October 1987 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	29
Commission Regulation (EEC) No 3267/87 of 30 October 1987 fixing the export refunds on malt	33
Commission Regulation (EEC) No 3268/87 of 30 October 1987 fixing the export refunds on rice and broken rice	35
Commission Regulation (EEC) No 3269/87 of 30 October 1987 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	38
Commission Regulation (EEC) No 3270/87 of 30 October 1987 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt	40
Commission Regulation (EEC) No 3271/87 of 30 October 1987 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	42
Commission Regulation (EEC) No 3272/87 of 30 October 1987 prolonging the second suspension of the advance fixing of the export refund for wheat gluten	44
Commission Regulation (EEC) No 3273/87 of 30 October 1987 fixing the rate of the aid for dried fodder	45
Commission Regulation (EEC) No 3274/87 of 30 October 1987 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	48
Commission Regulation (EEC) No 3275/87 of 30 October 1987 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	52
* Commission Regulation (EEC) No 3276/87 of 30 October 1987 extending the period of validity of Regulation (EEC) No 1245/87 introducing temporary Community surveillance prior to importation of certain products originating in Japan	57
Commission Regulation (EEC) No 3277/87 of 30 October 1987 fixing the amount of the reduction applicable under the special arrangements for maize and sorghum imports into Spain	58
Commission Regulation (EEC) No 3278/87 of 30 October 1987 on the supply of various consignments of cereals to the League of Red Cross Societies (LRCS) as food aid	59
Commission Regulation (EEC) No 3279/87 of 29 October 1987 amending Regulation (EEC) No 2937/87 increasing to 330 000 tonnes the quantity of barley held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	65
Commission Regulation (EEC) No 3280/87 of 30 October 1987 fixing the accession compensatory amounts for olive oil for 1987/88	67
* Commission Regulation (EEC) No 3281/87 of 30 October 1987 derogating from the quality standard for citrus fruit	69
Commission Regulation (EEC) No 3282/87 of 30 October 1987 fixing the export refunds on oil seeds	70
Commission Regulation (EEC) No 3283/87 of 30 October 1987 on transitional measures concerning the application of certain monetary compensatory amounts	72
Commission Regulation (EEC) No 3284/87 of 30 October 1987 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Valtellina	74
Commission Regulation (EEC) No 3285/87 of 30 October 1987 prolonging the suspension of the advance fixing of export refunds on certain cereals exported in the form of macaroni, spaghetti and similar products	77
Commission Regulation (EEC) No 3286/87 of 30 October 1987 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands)	78
Commission Regulation (EEC) No 3287/87 of 30 October 1987 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Spain (except the Canary Islands)	80

* Commission Regulation (EEC) No 3288/87 of 30 October 1987 repealing Regulation (EEC) No 3166/87 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Denmark	82
Commission Regulation (EEC) No 3289/87 of 30 October 1987 amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef	83
Commission Regulation (EEC) No 3290/87 of 30 October 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	85
Commission Regulation (EEC) No 3291/87 of 30 October 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	87
Commission Regulation (EEC) No 3292/87 of 30 October 1987 fixing the refunds applicable for November 1987 to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid	89
Commission Regulation (EEC) No 3293/87 of 30 October 1987 fixing for November 1987 the levy applicable in Spain to products subject to the price control system	91
Commission Regulation (EEC) No 3294/87 of 30 October 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	92
Commission Regulation (EEC) No 3295/87 of 30 October 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	94
Commission Regulation (EEC) No 3296/87 of 30 October 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	97
Commission Regulation (EEC) No 3297/87 of 30 October 1987 fixing the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	100
Commission Regulation (EEC) No 3298/87 of 30 October 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	103
* Commission Regulation (EEC) No 3299/87 of 30 October 1987 suspending the issuing of STM certificates for seed potatoes	105
* Information on the date of entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles	106

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

87/531/EEC:

* Council Decision of 20 October 1987 on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Government of the German Democratic Republic on trade in sheep and goats and sheepmeat and goatmeat	107
Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Government of the German Democratic Republic on trade in sheep and goats and sheepmeat and goatmeat	108
Exchange of letters concerning clause 2 of the Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Government of the German Democratic Republic on trade in sheep and goats and sheepmeat and goatmeat	112
* Information on the date of entry into force of the Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia, signed in Brussels on 26 May 1987	113

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3253/87

of 30 October 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1944/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 October 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1944/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 October 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 38.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	—	186,14
10.01 B II	Durum wheat	44,27	248,22 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	32,01	158,72 ⁽²⁾
10.03	Barley	19,59	181,00
10.04	Oats	82,52	124,59
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	166,31 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	19,59	109,83
10.07 B	Millet	19,59	115,87 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	19,97	171,94 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Canary seed; other cereals	19,59	45,08 ⁽²⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	6,89	275,21
11.01 B	Rye flour	58,48	235,87
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	81,87	397,99
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	6,72	296,51

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3254/87

of 30 October 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1945/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 October 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 October 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	8,20	8,20	8,26
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	11,48	11,48	11,48

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	14,60	14,60	14,70	14,70
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	10,91	10,91	10,99	10,99
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3255/87**of 30 October 1987****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1907/87 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within subheading ex 10.06 B I or II of the Common Customs Tariff ⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2603/87 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3162/87 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2603/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 29. 8. 1987, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 24. 10. 1987, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Portugal	Third countries (except ACP or OCT) ^(*)	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Basmati ⁽⁴⁾
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	—	334,85	163,82	—
	2. Long grain	—	290,74	141,77	218,06
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	—	418,56	205,68	—
	2. Long grain	—	363,42	178,11	272,57
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	13,05	518,44	247,29	—
	2. Long grain	12,97	584,69	280,46	438,52
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	13,90	552,14	263,72	—
	2. Long grain	13,90	626,79	301,04	470,09
	III. Broken rice	92,24	172,83	83,41	—

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86.

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

⁽⁴⁾ This levy is applicable to Basmati rice covered by the arrangement provided for by Council Regulation (EEC) No 3877/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3256/87**of 30 October 1987****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1907/87 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2604/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3163/87 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.⁽³⁾ OJ No L 245, 29. 8. 1987, p. 39.⁽⁴⁾ OJ No L 301, 24. 10. 1987, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3257/87

of 30 October 1987

altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽²⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas by Commission Regulation (EEC) No 3294/86⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3177/87⁽⁶⁾, specific agricultural conversion rates to be applied in the rice sector were established; whereas those conversion rates must be altered pursuant to Articles 2 and 3 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85⁽⁷⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1955/87⁽⁸⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 3153/85 lays down detailed rules for the calculation of monetary compensatory amounts; whereas the spot market rates for the Spanish peseta and pound sterling recorded in accordance with Regulation (EEC) No 3153/85 during the period 21 to 27 October 1987, require the specific agricultural conversion rates applicable for Spain to be altered pursuant to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1677/85,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3294/86 is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 301, 24. 10. 1987, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 186, 6. 7. 1987, p. 1.

*ANNEX***Specific agricultural conversion rate for rice**

(Regulation (EEC) No 3294/86)

1 ECU	= Bfs	48,2869
	= DM	2,34113
	= Dkr	8,93007
	= Dr	179,676
	= Pta	151,437
	= FF	7,85183
	= £ Irl	0,873900
	= Lit	1 690,42
	= Fl	2,63785
	= £	0,787378

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3258/87

of 30 October 1987

fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilograms of product must be fixed per percentage point of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one-hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilograms of white sugar during the first 20 days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day of the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least 0,73 ECU from that average;

Whereas the basic amount must be fixed each month; whereas it must, however, be altered during the period

between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0,73 ECU from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one-hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one-hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68;

Whereas the levy on the products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 comprises, under Article 16 (6) of that Regulation, a variable element and a fixed element, with the latter, per 100 kilograms of dry matter, being equal to one-tenth of the fixed element established pursuant to point B of Article 14 (1) of Council Regulation (EEC) No 2727/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽⁶⁾, for the fixing of the import levy on the products falling within subheading 17.02 B II of the Common Customs Tariff, and the variable element, per 100 kilograms of dry matter, being equal to one hundred times the basic import levy applicable as from the first of each month in the case of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas the levy must be fixed each month;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from the application of these provisions that the import levies on the products concerned should be as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)			
CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0,5222	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	61,89
	ex II. Other	0,5222	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,5222	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,5222	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	61,89
	IV. Other	0,5222	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3259/87

of 30 October 1987

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76 ⁽⁴⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1467/77 ⁽⁶⁾;Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry ⁽⁷⁾, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No

1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products within subheading 17.02 B II a) of the Common Customs Tariff and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75 ⁽⁸⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽¹⁰⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.⁽⁸⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.⁽⁹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽¹⁰⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation ;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal ; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and maltodextrine) : I. Isoglucose ex II. Other, excluding sorbose E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	— 0,4499 0,4499	— 44,99 —
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose IV. Other (other than lactose, glucose and maltodextrine syrups)	— 0,4499	— 44,99 —

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3260/87

of 30 October 1987

fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾ and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas, in accordance with Article 303 of the Act of Accession of Spain and Portugal, a reduced levy is applied during the period of seven years following accession on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar originating in certain third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 599/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2923/87 ⁽⁴⁾, fixes

the reduced levy applicable on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries;

Whereas the levy should, in the light of the application of the detailed rules and arrangements specified in Regulation (EEC) No 599/86 to the data available to the Commission, be fixed as shown in Article 1 of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The reduced levy on imports into Portugal of raw sugar intended for refining (CCT subheading 17.01 B I) is fixed for this quality type at 31,65 ECU/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 18.⁽⁴⁾ OJ No L 278, 1. 10. 1987, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3261/87

of 30 October 1987

fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1907/87⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75⁽⁵⁾, and Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76⁽⁶⁾ laying down general rules for granting export refunds on cereals and rice respectively and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export

system for products processed from cereals and from rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁸⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Regulation (EEC) No 2744/75, particular account should be taken of the prices and quantities of basic products used to calculate the variable component of the levy; whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 2744/75 and Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1077/68⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2764/71⁽¹⁰⁾, provide that the amount of the export refund should, for certain products, be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of the basic products;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas when the refund is being calculated account should be taken of the quantities of raw materials used to determine the variable component of the levy; whereas the quantities of raw materials used for certain processed products may vary according to the end use of the product; whereas, depending on the manufacturing process used, products other than the main product are obtained, the quantity and value of which may vary with the nature and quality of the main products being manufactured; whereas cumulation of the refunds on the various products manufactured by a single process from the same basic product may make it possible, in certain cases, to export to third countries at prices which are lower than world market prices; whereas the refund on certain products should therefore be limited to an amount which, while allowing access to the world market, will ensure that the aims of the common organization of the markets are respected;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁶⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 283, 24. 12. 1971, p. 30.

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2806/71⁽¹⁾ lays down additional rules for granting export refunds for certain products processed from cereals and rice;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽³⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 284, 28. 12. 1971, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	(ECU/tonne) Refund
11.01 C (I)	Barley flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight	174,80
11.01 C (II)	Barley flour not included under No 11.01 C (I)	118,86
11.01 D (I)	Oat flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1,8 % by weight, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	201,96
11.01 D (II)	Oat flour not included under No 11.01 D (I)	—
11.01 E (I)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1,3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight (?)	153,64
11.01 E (II)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1,3 % but not exceeding 1,7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (?)	131,69
11.01 E (III)	Maize flour not included under No 11.01 E (I) and (II) (?)	—
11.01 F	Rice flour	—
11.02 A III (a)	Barley groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight	180,62
11.02 A III (b)	Barley groats and meal not included under No 11.02 A III (a)	—
11.02 A IV (a)	Oat groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0,1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	201,96
11.02 A IV (b)	Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV (a)	—
11.02 A V (a)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,6 % by weight (1) (8)	197,53
11.02 A V (b)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1,3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight (1) (8)	153,64
11.02 A V (c)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1,3 % by weight but not exceeding 1,7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (1) (8)	131,69
11.02 A VI	Rice groats and meal	—
11.02 B I a) 1 (aa)	Hulled (shelled or husked) barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight (2)	174,80
11.02 B I a) 1 (bb)	Hulled (shelled or husked) barley not included under No 11.02 B I a) 1 (aa) (2)	—
11.02 B I a) 2 (aa)	Clipped oats	—

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	(ECU/tonne) Refund
11.02 B I a) 2 bb) (11)	Hulled (shelled or husked) oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of tegument content not exceeding 0,5 % of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxylase is virtually inactivated (?)	179,52
11.02 B I a) 2 bb) (22)	Hulled (shelled or husked) oats, not included under No 11.02 B I a) 2 bb) (11) (?)	—
11.02 B I b) 1 (aa)	Hulled and sliced or kibbled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight ('Grütze' or 'Grutten') (?)	174,80
11.02 B I b) 1 (bb)	Hulled and sliced or kibbled barley, not included under No 11.02 B I b) 1 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') (?)	—
11.02 B I b) 2 (aa)	Hulled and sliced or kibbled oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0,1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxylase is virtually inactivated ('Grütze' or 'Grutten') (?)	190,74
11.02 B I b) 2 (bb)	Hulled and sliced or kibbled oats not included under No 11.02 B I b) 2 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') (?)	—
11.02 B II a) (1)	Hulled (shelled or husked) wheat, not sliced or kibbled (?)	—
11.02 B II c) (1)	Hulled and sliced or kibbled maize of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,6 % by weight ('Gruetze' or 'Grutten') (?) (f)	164,61
11.02 B II c) (2)	Hulled and sliced or kibbled maize of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1,3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight ('Gruetze' or 'Grutten') (?) (f)	126,20
11.02 C III (a)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 1st category (?)	233,06
11.02 C III (b)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 2nd category (?)	186,45
11.02 C IV	Pearled oats (?)	—
11.02 D I	Wheat not otherwise worked than kibbled	112,00
11.02 D II	Rye not otherwise worked than kibbled	117,00
11.02 E I b) 1 (aa)	Flaked barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight	174,80
11.02 E I b) 1 (bb)	Flaked barley not included under 11.02 E I b) 1 (aa)	—
11.02 E I b) 2 (aa)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0,1 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxylase is virtually inactivated	224,40
11.02 E I b) 2 (bb)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content exceeding 0,1 % but not exceeding 1,5 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxylase is virtually inactivated	179,52
11.02 E I b) 2 (cc)	Flaked oats not included under Nos 11.02 E I b) 2 (aa) and 11.02 E I b) 2 (bb)	—
11.02 E II a	Flaked wheat	128,86
ex 11.02 E II c) (1)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,7 % by weight	175,58

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	(ECU/tonne) Refund
ex 11.02 E II c) (2)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1,3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight	142,66
ex 11.02 E II c) (3)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1,3 % but not exceeding 1,7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight	—
11.02 E II d) 1	Flaked rice	—
11.02 F I	Wheat pellets	128,86
11.02 F III	Barley pellets	118,86
11.02 F IV	Oat pellets	—
11.02 F V	Maize pellets	111,93
11.02 G I	Wheat germ, whole, rolled, flaked or ground	31,58
11.02 G II	Germ of cereals other than wheat, whole, rolled, flaked or ground	27,44
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	224,87
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	207,42
11.08 A I	Maize starch (*)	159,58
11.08 A II	Rice starch (*)	248,38
11.08 A III	Wheat starch (*)	224,66
11.08 A IV	Potato starch (*)	159,58
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat, or potato starch (*)	—
11.09 A	Dried wheat gluten, of a protein content, referred to dry matter, of 82 % or more by weight ($N \times 6,25$)	112,33
17.02 B II a)	Glucose and malto-dextrine, other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated (*)	208,46
17.02 B II b)	Malto-dextrine and malto-dextrine syrup; glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated (*)	159,58
17.02 F II a)	Caramel, other than caramel containing 50 % or more by weight of sucrose in the dry matter, in the form of powder, whether or not agglomerated	218,43
17.02 F II b)	Caramel, other than caramel containing 50 % or more by weight of sucrose in the dry matter, other than in the form of powder	151,60
21.07 F II	Flavoured or coloured glucose syrup, and malto-dextrine syrup	159,58
23.02 A I a)	Brans sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice of a starch content not exceeding 35 % by weight	28,21
23.02 A I b) 2	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content exceeding 35 % by weight, and not having undergone a denaturing process, or of a starch content exceeding 45 % by weight and having undergone denaturing process	28,21
23.02 A II a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, of a starch content not exceeding 28 % by weight and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0,2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sifted product has an ash content, calculated on dry matter, not exceeding 1,5 % by weight	28,21
23.02 A II b)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, not included under No 23.02 A II a)	28,21
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on dry matter, of 63 % or more by weight ($N \times 6,25$)	79,79

- (¹) The export refund is paid in respect of maize, groats and meal :
- of which a percentage not exceeding 30 % passes through a sieve with an aperture of 315 microns,
 - of which a percentage not exceeding 5 % passes through a sieve with an aperture of 150 microns.
- (²) 'Hulled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (³) 'Pearled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (⁴) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I enjoys the same export refund as the product falling within subheading 17.02 B II.
- (⁵) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 85 % by weight.
- (⁶) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 78 % by weight.
- (⁷) The analytical method to be used for the determination of the fatty matter content is that printed in Annex I (method A) to Directive 84/4/EEC (OJ No L 15, 18. 1. 1984, p. 28).
- (⁸) The procedure to be followed for the determination of the fatty matter content is as follows :
- the sample has to be crushed so that 90 % or more can pass through a sieve with an aperture of 500 microns and 100 % can pass through a sieve with an aperture of 1 000 microns,
 - the analytical method to be used afterwards is that which is printed in Annex I (Method A) to Directive 84/4/EEC (OJ No L 15, 18. 1. 1984, p. 28).
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3262/87

of 30 October 1987

fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the cereal markets;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in cereal-based compound feedingstuffs that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 944/87⁽⁵⁾, provides that, when

export refunds on cereal-based compound feedingstuffs are being fixed, only certain products used in the manufacture of compound feedingstuffs for which a refund may be fixed should be taken into account;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1349/87⁽⁷⁾, provides that calculation of the export refund must be based on the averages of the refunds granted and the levies calculated on the most commonly used basic cereals, adjusted on the basis of the threshold price in force during the current month; whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of the quantity of cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as between the Community and world markets, allowing more accurate account to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for compound feedingstuffs according to composition and destination; whereas, for purposes of varying the refund, the destination zones laid down in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 of 27 May 1977 redefining the destination zones for export refunds or levies and for certain export licences for cereals and rice⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1548/87⁽⁹⁾, should be used;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 2. 4. 1987, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 127, 16. 5. 1987, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

⁽⁹⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 14.

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽²⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case

of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

CCT heading No	Special specification for refund	Nomenclature in simplified wording	Refund		
23.07 B I		Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 2743/75, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II or milk products (falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 04.04 and subheadings 17.02 A and 21.07 F I): Of a milk powder content of less than 50 % by weight and of a cereal products ⁽¹⁾ content by weight:			
	0510	— Exceeding 5 % but not exceeding 10 %	6,41 ⁽²⁾	5,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾	— ⁽⁴⁾
	1010	— Exceeding 10 % but not exceeding 20 %	12,82 ⁽²⁾	11,74 ⁽²⁾ ⁽³⁾	— ⁽⁴⁾
	2010	— Exceeding 20 % but not exceeding 30 %	25,64 ⁽²⁾	23,48 ⁽²⁾ ⁽³⁾	— ⁽⁴⁾
	3010	— Exceeding 30 % but not exceeding 40 %	38,45 ⁽²⁾	35,22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	— ⁽⁴⁾
	4010	— Exceeding 40 % but not exceeding 50 %	51,27 ⁽²⁾	46,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾	— ⁽⁴⁾
	5010	— Exceeding 50 % but not exceeding 60 %	64,09 ⁽²⁾	58,71 ⁽²⁾ ⁽³⁾	— ⁽⁴⁾
	6010	— Exceeding 60 % but not exceeding 70 %	76,91 ⁽²⁾	70,45 ⁽²⁾ ⁽³⁾	— ⁽⁴⁾
	7010	— Exceeding 70 %	83,90 ⁽²⁾	76,85 ⁽²⁾ ⁽³⁾	— ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ 'Cereal products' means the products falling within Chapter 10 (excluding subheading 10.07 C II) and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading 11.02 G) of the Common Customs Tariff.

⁽²⁾ For exports to Zones A, B, C, D and E specified in Annex II to Regulation (EEC) No 1124/77.

⁽³⁾ Minimum content of maize exceeding: 0510: 5 %; 1010: 10 %; 2010: 20 %; 3010: 30 %; 4010: 40 %; 5010: 50 %; 6010: 60 %; 7010: 60 %.

In so far as this minimum is observed, these refunds shall, at the request of the party concerned, also apply where the cereal products' content exceeds the maximum specified on the same line.

⁽⁴⁾ For export to other third countries.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3263/87
of 30 October 1987
fixing the specific levies on beef and veal from Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal and in particular Article 272 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (1), 11 (1) and 12 (8) thereof,

Whereas in accordance with Article 272 (1) and (2) of the Act of Accession the arrangements applicable, during the first stage, by the Community as constituted at 31 December 1985 in respect of imports of products from Portugal must be those that it applied to Portugal before accession, account being taken of any price alignment that may have taken place during the first stage; whereas the levies in question should therefore be fixed;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 588/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2903/87 ⁽⁴⁾, lays

down detailed implementing rules for the specific levies applicable to trade in beef and veal in the case of Portugal;

Whereas, in the light of the arrangements set out in Regulation (EEC) No 588/86, the specific levies applicable in respect of the beef and veal imports concerned should be as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The specific levies applicable in the case of imports from Portugal into the Community as constituted at 31 December 1985 shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 277, 30. 9. 1987, p. 17.

ANNEX

Special levies on imports of beef and veal from Portugal

CCT heading No	Description	Amount of the special levies
01.02 A II	Live animals, including animals of the buffalo species, of domestic bovine species other than pure-bred breeding animals	23,99
02.01 A II a)	Fresh or chilled meat of bovine animals	
	1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	45,27
	2. Separated or unseparated forequarters	36,22
	3. Separated or unseparated hindquarters	54,32
	4. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	67,91
	bb) Boned or boneless	77,86
02.01 A II b)	Frozen meat of bovine animals :	
	1. Carcases, half-carcases, or 'compensated' quarters	40,74
	2. Separated or unseparated forequarters	32,59
	3. Separated or unseparated hindquarters	50,70
	4. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	61,11
	bb) Boned or boneless :	
	11. Forequarters, whole or cut into a maximum of five pieces, each quarter being in a single block ; 'compensated' quarters in two blocks, one of which contains the forequarter, whole or cut into a maximum of five pieces, and the other, the hindquarter, excluding the tenderloin, in one piece	50,70
	22. Crop, chuck and blade and brisket cuts (a)	50,70
	33. Other	70,17
02.06 C I a)	Meat of bovine animals, salted, in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	67,91
	2. Boned or boneless	77,86
16.02 B III b) 1 aa)	Other prepared or preserved meat or meat offal containing bovine meat or offal, either uncooked or a mixture of cooked meat or offal and uncooked meat or offal	77,86

(a) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued in accordance with the conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3264/87**of 30 October 1987****fixing the aid for cotton**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by Protocol 14 annexed to the Act of Accession of Spain and of Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2276/87 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2636/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3142/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2636/87 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginne cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 60,465 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1987, p. 46.

⁽⁴⁾ OJ No L 298, 22. 10. 1987, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3265/87

of 30 October 1987

fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85
of 23 May 1985 laying down special measures in respect
of soya beans ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1921/87 ⁽²⁾; and in particular Article 2(7) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2(1)
of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Commis-
sion Regulation (EEC) No 2946/87 ⁽³⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 3092/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 2946/87 to

the information at present available to the Commission
that the amount of the aid at present in force should be
altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid referred to in Article 2 of amended Regulation
(EEC) No 1491/85 is hereby fixed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 278, 1. 10. 1987, p. 75.

⁽⁴⁾ OJ No L 293, 16. 10. 1987, p. 44.

ANNEX

Aid for soya beans

(ECU/100 kg)

	Seed harvested in		
	Spain	Portugal	another Member State
Seed processed in :			
— Spain	0,000	33,722	33,722
— Portugal	21,896	0,000	33,722
— another Member State	21,896	33,722	33,722

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3266/87

of 30 October 1987

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2),

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to

vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — zone II b) — zones I, II a), III, V, VI and VII — zone IV — Ceuta, Melilla, the Canary Islands and Djibouti — other third countries	 107,00 112,00 20,00 25,00 122,00 15,00
10.01 B II	Durum wheat	25,00
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	 10,00 25,00
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — zone II b) — other third countries	 112,00 117,00 25,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	 — —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Canary Islands — other third countries	 0 0 0
10.07 B	Millet	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	 165,00 165,00 148,00 139,00 130,00 119,00

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	 165,00 165,00 165,00 165,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽¹⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽²⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 — of an ash content of more than 1 300	 283,00 268,00 240,00 226,00
ex 11.02 A I b)	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520	 165,00

⁽¹⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,250 mm mesh.

⁽²⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 1548/87 (OJ No L 144, 4. 6. 1987).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3267/87

of 30 October 1987

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁵⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed

from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the export refunds on malt

CCT heading No	<i>(ECU/tonne)</i>
11.07 A I b)	143,64
11.07 A II b)	182,66
11.07 B	213,10

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3268/87

of 30 October 1987

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1907/87 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas to Commission Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when

the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁶⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

natural state, shall be as set out in the Annex hereto. The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Amount of refund
ex 10.06	Rice : B. I. Paddy rice ; husked rice : b) Husked rice : 1. Round grain — 2. Long grain for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italia 236,00 — Other third countries — II. Semi-milled or wholly milled rice : a) Semi-milled rice : 1. Round grain — 2. Long grain — b) Wholly milled rice : 1. Round grain — 2. Long grain in bulk or packaged for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia as well as destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (1) 295,00 — Jordan — — zone I — — Other third countries — in immediate packings of 5 kg net or less for export to : — zones I, II b), IV a), and VI, the Canary Islands, Ceuta and Melilla 320,00 — zones IV b), V a) and VII c), Canada, zone VIII except Surinam, Guyana and Madagascar 325,00 III. Broken rice —	

(1) OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

NB : The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 1548/87 (OJ No L 144, 4. 6. 1987).

The export refunds are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 11. 1986).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3269/87
of 30 October 1987
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16(4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3095/87 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3134/87 ⁽⁵⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3095/87 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 293, 16. 10. 1987, p. 54.

⁽⁵⁾ OJ No L 269, 21. 10. 1987, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 altering the corrective amount
applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
10.01 B I	Common wheat and meslin	0	0	- 3,00	- 3,00	- 6,00	- 6,00	- 6,00
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rye	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0	0	—	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 1548/87 (OJ No L 144, 4. 6. 1987).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3270/87

of 30 October 1987

fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation Commission (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed in respect of malt, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to the possibilities and conditions for the sale of the cereals concerned and of malt on the world market; whereas the same Regulation also provides that account

must be taken of the quantity of cereals needed for making malt, the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁸⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

CCT heading No	(ECU/tonne)					
	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

CCT heading No	(ECU/tonne)					
	6th period 5	7th period 6	8th period 7	9th period 8	10th period 9	11th period 10
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3271/87

of 30 October 1987

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1907/87 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence ;

Whereas Regulation No 474/67/EEC ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice ;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne ; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne ;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76 ; whereas the cif forward delivery price is that determined in accor-

dance with Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 1428/76 ⁽⁵⁾, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
ex 10.06	Rice :				
	B. I. Paddy rice, husked rice :				
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	III. Broken rice	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3272/87**of 30 October 1987****prolonging the second suspension of the advance fixing of the export refund for
wheat gluten**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 16 (7) thereof,

Whereas Article 16 (7) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the provisions concerning advance fixing of the refund may be suspended if the market situation shows that the application of these provisions is causing or is likely to cause difficulties;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2959/87 ⁽³⁾, amended by Regulation (EEC) No 3026/87 ⁽⁴⁾, suspended advance fixing of the export refund for wheat gluten; whereas the reasons which led to that suspension still

exist; whereas it is important, therefore, to continue that measure for a limited period, which will make it possible to monitor the situation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 2959/87 '30 October 1987' is hereby replaced by '6 November 1987'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 October 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 279, 2. 10. 1987, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 286, 9. 10. 1987, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3273/87

of 30 October 1987

fixing the rate of the aid for dried fodder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1960/87⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, under Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1117/78, when the guide price is higher than the average world market price, aid is given for dried fodder as described under Article 1 (b) and (c) of that Regulation obtained from fodder plants harvested in the Community; whereas this aid is equal to a percentage of the difference between these two prices for dehydrated fodder and for protein concentrates; whereas the aid for fodder otherwise dried includes an amount to be deducted;

Whereas this percentage and the guide price were fixed by Council Regulation (EEC) No 1961/87 of 2 July 1987 fixing the guide price for dried fodder for the 1987/88 marketing year⁽³⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2334/87⁽⁴⁾, fixed the rate referred to in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78;

Whereas, in the absence of the guide price for dried fodder and of the percentages referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 for the 1988/89 marketing year, the rate of the aid in case of advance fixing for the months concerned has been obtainable only provisionally and should be confirmed or replaced once the guide price and the percentages referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 for the 1988/89 marketing year are known;

Whereas the average world market price is determined for a bulk pelleted product, delivered to Rotterdam, of the standard quality for which the guide price has been fixed;

Whereas, under Council Regulation (EEC) No 1417/78 of 19 June 1978 on the aid system for dried fodder⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1173/87⁽⁶⁾, the average world market price for the products described in the first indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 is to be determined on the basis of the most favourable actual purchase possibilities excepting those which cannot be considered representative of the real market trend;

whereas offers and quotations recorded during the first 25 days of the month in question for quantities that can be delivered during the following calendar month are to be used; whereas the average world market price thus determined is used to fix the supplementary aid rate applicable on the following month;

Whereas the necessary adjustments must be made in the case of offers and quotations not of the type referred to above; whereas these adjustments were defined in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1528/78 of 30 June 1978 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2334/87⁽⁸⁾;

Whereas, when no offer of or quotation for the products described in the first indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 can be used to determine the average world market price, it is to be determined from offers on the world market of, and quotations on, the exchanges important for international trade for the products described in the second indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78;

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, when no offer or quotation can be used to determine the average world market price, this price is determined on the basis of the sum of the value of competing products; whereas those products are defined in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78;

Whereas, under Article 11 of Regulation (EEC) No 1417/78, when forward prices differ from that applying in the month when the application is lodged, the aid rate is adjusted by a correcting amount calculated from the trend of forward prices;

Whereas the correcting amount is equal to the difference between the average world market price and the average forward world market price multiplied by the percentage fixed in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1315/85⁽⁹⁾; whereas when for one of the months following that of the introduction of aid the average forward world market price cannot be determined by applying the criteria specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 1417/78, the price determined for the previous month is used to calculate the difference; whereas when for two or more consecutive months following that of the introduction of aid, the average forward world market prices cannot be determined by applying the criteria set out in Article 1 of Regulation (EEC) No 1417/78, the prices for the months in question are determined by applying the criteria laid down in Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78;

Whereas, where the average world market price is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EEC)

(¹) OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

(²) OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 6.

(³) OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 7.

(⁴) OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 63.

(⁵) OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 1.

(⁶) OJ No L 113, 30. 4. 1987, p. 13.

(⁷) OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 10.

(⁸) OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 63.

(⁹) OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 28.

No 1417/78, the corrective amount must be equal to the difference between the average world market price and the average forward world market price determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78 and valid for delivery during a month other than that in which the aid is introduced, adjusted by the percentage fixed under Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78 for the product concerned; whereas where the average forward world market price for one or more months cannot be determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78, the corrective amount must be fixed for the month or months in question at a level such that the aid is equal to zero;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis;

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽²⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas, pursuant to Articles 120 (2) and 306 (2) of the Act of Accession, the aid applicable in these two Member

States is to be adjusted by an amount equal to the incidence of customs duties on imports of these products from third countries; whereas, in addition, in Spain the amount is to be adjusted by the difference, multiplied by the percentage and the amount referred to in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78, between the guide price applied in Spain and the common guide price;

Whereas, as the result of the applications of all these provisions to the offers and quotations which the Commission has recorded, the rate of the aid for dried fodder must be fixed as indicated in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rate of the aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the Annex to this Regulation.
2. The rate of the aid in case of advance fixing for May and June 1988 shall, however, be confirmed or replaced with effect from 1 November 1987 to take into account the guide price which is fixed for dried fodder and the percentages referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 for the 1988/89 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 the rate of the aid for dried fodder

Aid applicable from 1 November 1987 to dried fodder

	Dehydrated fodder ex 12.10 B Protein concentrates ex 23.06 B			Fodder otherwise dried ex 12.10 B		
	Spain	Portugal	Other Member States	Spain	Portugal	Other Member States
Aid	72,194	92,349	94,254	29,194	49,349	51,254

Aid in case of advance fixing for the month of:

				(ECU/tonne)		
December 1987	72,194	92,349	94,254	29,194	49,349	51,254
January 1988	71,456	91,594	93,516	28,456	48,594	50,516
February 1988	71,456	91,594	93,516	28,456	48,594	50,516
March 1988	71,456	91,594	93,516	28,456	48,594	50,516
April 1988	71,802	91,948	93,862	28,802	48,948	50,862
May 1988 ⁽¹⁾	74,952	95,169	97,012	31,952	52,169	54,012
June 1988 ⁽¹⁾	74,952	95,169	97,012	31,952	52,169	54,012
July 1988 ⁽²⁾	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
August 1988 ⁽²⁾	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
September 1988 ⁽²⁾	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
October 1988 ⁽²⁾	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

⁽¹⁾ Subject to the fixing for the 1988/89 marketing year of the guide price for dried fodder and of the percentages mentioned in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 and related measures.

⁽²⁾ In accordance with Article 6 (b) of Regulation (EEC) No 1528/78.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3274/87
of 30 October 1987
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1915/87⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2594/87⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1869/87⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the target price and the monthly increments in the target price for colza, rape and sunflower seed for the 1987/88 marketing year have been fixed in Council Regulations (EEC) No 1917/87⁽⁷⁾ and (EEC) No 1918/87⁽⁸⁾;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commis-

sion Regulation (EEC) No 3154/87⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3229/87⁽¹⁰⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3154/87 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽¹¹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹²⁾ shall be as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽¹³⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is fixed in Annex III.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 29. 8. 1987, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1987, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 300, 23. 10. 1987, p. 25.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 307, 29. 10. 1987, p. 36.

⁽¹¹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹³⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	24,399	23,296	23,992	23,745	24,142	24,539
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	59,11	56,58	58,23	57,78	58,73	59,97
— Netherlands (Fl)	65,73	62,83	64,68	64,15	65,21	66,56
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 169,78	1 116,43	1 149,95	1 137,31	1 156,40	1 170,83
— France (FF)	177,34	168,53	173,60	171,04	174,01	177,66
— Denmark (Dkr)	211,25	201,33	207,48	205,20	208,68	210,42
— Ireland (£ Irl)	19,712	18,731	19,320	19,056	19,386	19,638
— United Kingdom (£)	14,333	13,422	13,916	13,674	13,935	14,072
— Italy (Lit)	37 599	35 684	36 702	36 070	36 704	37 143
— Greece (Dr)	2 431,96	2 188,07	2 285,77	2 186,41	2 237,36	2 220,10
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Pta)	3 760,21	3 594,27	3 674,48	3 625,10	3 686,32	3 718,06
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 787,28	4 572,32	4 692,79	4 624,21	4 692,39	4 717,14

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	26,899	25,796	26,492	26,245	26,642	27,039
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	65,07	62,54	64,20	63,75	64,69	65,94
— Netherlands (Fl)	72,41	69,51	71,36	70,83	71,89	73,25
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 289,94	1 236,59	1 270,11	1 257,48	1 276,56	1 290,99
— France (FF)	196,03	187,22	192,29	189,73	192,69	196,35
— Denmark (Dkr)	233,14	223,22	229,37	227,09	230,57	232,31
— Ireland (£ Irl)	21,790	20,809	21,398	21,134	21,464	21,716
— United Kingdom (£)	15,973	15,063	15,557	15,315	15,575	15,712
— Italy (Lit)	41 592	39 677	40 695	40 063	40 697	41 135
— Greece (Dr)	2 752,81	2 508,92	2 606,62	2 507,26	2 558,21	2 540,95
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53
— in another Member State (Pta)	4 145,75	3 979,80	4 060,01	4 010,63	4 071,85	4 103,59
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— in another Member State (Esc)	5 216,60	5 001,64	5 122,11	5 053,52	5 121,70	5 146,46

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
4					
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	3,440	3,440	3,440	3,440	3,440
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	34,531	34,187	34,506	34,825	35,221
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	83,35	82,58	83,37	84,24	85,19
— Netherlands (Fl)	92,85	91,96	92,82	93,79	94,85
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 656,55	1 639,83	1 655,13	1 669,80	1 688,81
— France (FF)	252,69	249,81	251,89	253,73	256,66
— Denmark (Dkr)	299,78	296,62	299,39	302,15	305,61
— Ireland (£ Irl)	28,091	27,770	28,026	28,253	28,579
— United Kingdom (£)	20,851	20,524	20,714	20,904	21,155
— Italy (Lit)	53 675	53 041	53 404	53 726	54 349
— Greece (Dr)	3 678,26	3 566,64	3 591,29	3 590,37	3 636,86
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	530,49	530,49	530,49	530,49	530,49
— in another Member State (Pta)	4 138,66	4 087,88	4 108,72	4 145,44	4 206,53
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 969,69	6 891,57	6 942,57	6 978,95	7 048,03
— in another Member State (Esc)	6 743,52	6 667,94	6 717,28	6 752,49	6 819,33
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	4 091,05	4 040,27	4 061,11	4 097,83	4 158,92
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	6 743,52	6 667,94	6 717,28	6 752,49	6 819,33

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0335380.

ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4
DM	2,074960	2,069960	2,065030	2,061150	2,061150	2,048630
Fl	2,334670	2,331690	2,328470	2,324190	2,324190	2,313230
Bfrs/Lfrs	43,260700	43,265700	43,259600	43,218300	43,218300	43,148200
FF	6,937810	6,945110	6,951920	6,959310	6,959310	6,983460
Dkr	7,962790	7,881840	7,998690	8,014740	8,014740	8,066900
£ Irl	0,775657	0,776552	0,777474	0,777991	0,777991	0,782916
£	0,693223	0,694684	0,696204	0,697738	0,697738	0,701745
Lit	1 498,36	1 503,71	1 509,78	1 515,10	1 515,10	1 531,20
Dr	159,75200	161,84300	163,83200	165,68500	165,68500	170,86400
Esc	164,60300	165,39500	166,45000	167,30400	167,30400	169,87200
Pta	134,60200	135,51700	136,09800	136,69700	136,69700	138,34700

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3275/87
of 30 October 1987
fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3127/86 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽³⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 2889/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 24 thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingstuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1958/87 ⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community when the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas pursuant to Articles 121 (2) and 307 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal the amount of the aid for products harvested and processed in either of these Member States should be reduced by the customs duty charged on importation of products from third countries;

whereas, moreover, in the case of sweet lupins harvested in Spain it must be reduced by the difference between the activating threshold price applied in Spain and the common price;

Whereas, under Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade; whereas this price may be adjusted under the conditions and in the manner specified in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2036/82, in order to take account of the prices of competing products;

Whereas, under Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87 ⁽⁸⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86 ⁽⁹⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas the world market price for peas, field beans and sweet lupins was fixed by Regulation (EEC) No 1935/87 ⁽¹⁰⁾;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽¹²⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 292, 16. 10. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 21.

⁽¹¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid correcting factor ;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ECU that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts of aid provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

Gross aid in ECU per 100 kilograms

Products intended for human consumption

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	(¹) 6th period 5
Peas used :							
— in Spain	12,627	12,807	12,987	13,167	13,347	13,527	13,527
— in Portugal	12,678	12,858	13,038	13,218	13,398	13,578	13,578
— in another Member State	13,060	13,240	13,420	13,600	13,780	13,960	13,960
Field beans used :							
— in Spain	13,060	13,240	13,420	13,600	13,780	13,960	13,960
— in Portugal	12,678	12,858	13,038	13,218	13,398	13,578	13,578
— in another Member State	13,060	13,240	13,420	13,600	13,780	13,960	13,960

Products used in animal feed

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
Peas and field beans used :							
— in Spain	12,526	12,706	13,097	13,277	13,457	13,637	14,517
— in Portugal	12,184	12,364	12,764	12,944	13,124	13,304	14,220
— in another Member State	12,645	12,825	13,212	13,392	13,572	13,752	14,619
Sweet lupins harvested :							
A. and used in Spain	13,384	13,384	13,665	13,665	13,665	13,665	14,838
B. in another Member State and :							
— used in Portugal	14,500	14,500	14,793	14,793	14,793	14,793	16,015
— used in other Member States	15,113	15,113	15,391	15,391	15,391	15,391	16,546

ANNEX II

Final aid in national currency per 100 kilograms

Products intended for human consumption

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
Products harvest in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	627,74	636,39	645,04	653,69	662,35	671,00	671,00
— Denmark (Dkr)	114,34	115,92	117,49	119,07	120,64	122,22	122,22
— Federal Republic of Germany (DM)	31,15	31,58	32,01	32,44	32,87	33,30	33,30
— Greece (Dr)	985,00	1 008,60	1 032,19	1 055,78	1 079,37	1 102,97	1 102,97
— Spain (Pta)	2 014,02	2 041,78	2 069,54	2 097,30	2 125,06	2 152,81	2 152,81
— France (FF)	97,60	98,95	100,29	101,64	102,98	104,33	104,33
— Ireland (£ Irl)	10,843	10,993	11,143	11,292	11,442	11,592	11,592
— Italy (Lit)	20 994	21 285	21 575	21 866	22 156	22 446	22 446
— Netherlands (Fl)	34,92	35,40	35,88	36,36	36,85	37,33	37,33
— Portugal (Esc)	2 169,96	2 200,92	2 231,88	2 262,84	2 293,81	2 324,77	2 324,77
— United Kingdom (£)	7,145	7,264	7,383	7,502	7,621	7,741	7,741

Amounts to be deducted in the case of :

- peas used in Spain (Pta) 66,77
- peas and field beans used in Portugal (Esc) 65,60

ANNEX III

Partial aids in the national currency per 100 kilograms

Peas and field beans intended for animal feed

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	607,79	616,44	635,05	643,70	652,35	661,00	702,67
— Denmark (Dkr)	110,71	112,28	115,67	117,25	118,82	120,40	127,99
— Federal Republic of Germany (DM)	30,16	30,59	31,51	31,94	32,37	32,80	34,87
— Greece (Dr)	912,87	936,46	996,03	1 019,63	1 043,22	1 066,81	1 217,51
— Spain (Pta)	1 950,02	1 977,78	2 037,46	2 065,22	2 092,98	2 120,74	2 254,44
— France (FF)	94,50	95,84	98,74	100,08	101,43	102,77	109,26
— Ireland (£ Irl)	10,498	10,647	10,969	11,119	11,269	11,418	12,140
— Italy (Lit)	20 323	20 613	21 239	21 529	21 819	22 110	23 512
— Netherlands (Fl)	33,81	34,29	35,33	35,81	36,29	36,77	39,09
— Portugal (Esc)	2 096,70	2 127,67	2 195,17	2 226,13	2 257,09	2 288,05	2 441,09
— United Kingdom (£)	6,834	6,953	7,227	7,346	7,466	7,585	8,235
Amounts to be deducted in the case of use :							
— Spain (Pta)	18,35	18,35	17,73	17,73	17,73	17,73	15,73
— Portugal (Esc)	79,17	79,17	76,93	76,93	76,93	76,93	68,52

ANNEX IV

Corrective amount in national currency to be added to the amounts in Annex III, per 100 kilograms

Use of the products :	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	117,91	0,00	0,13	0,52	1,31	0,00	12,23	56,33
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	21,48	0,00	0,02	0,09	0,24	0,00	2,23	10,26
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	5,85	0,00	0,01	0,03	0,06	0,00	0,61	2,80
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	426,40	0,00	0,47	1,87	4,74	0,00	44,21	203,69
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	378,31	0,00	0,42	1,66	4,20	0,00	39,23	180,72
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	18,34	0,00	0,02	0,08	0,20	0,00	1,90	8,76
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	2,042	0,000	0,002	0,009	0,023	0,000	0,212	0,975
— Italy (Lit)	0	0	0	3 968	0	4	17	44	0	411	1 896
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	6,56	0,00	0,01	0,03	0,07	0,00	0,68	3,13
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	433,01	0,00	0,48	1,90	4,81	0,00	44,90	206,85
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	1,840	0,000	0,002	0,008	0,020	0,000	0,191	0,879

ANNEX V

Partial aid in national currency per 100 kilograms

Sweet lupins intended for use in animal feed

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	726,42	726,42	739,78	739,78	739,78	739,78	795,30
— Denmark (Dkr)	132,31	132,31	134,75	134,75	134,75	134,75	144,86
— Federal Republic of Germany (DM)	36,05	36,05	36,71	36,71	36,71	36,71	39,46
— Greece (Dr)	1 231,13	1 231,13	1 279,45	1 279,45	1 279,45	1 279,45	1 480,21
— Spain (Pta) ⁽¹⁾	2 063,99	2 063,99	2 107,32	2 107,32	2 107,32	2 107,32	2 288,21
— France (FF)	112,95	112,95	115,03	115,03	115,03	115,03	123,67
— Ireland (£ Irl)	12,550	12,550	12,781	12,781	12,781	12,781	13,742
— Italy (Lit)	24 304	24 304	24 754	24 754	24 754	24 754	26 622
— Netherlands (Fl)	40,41	40,41	41,15	41,15	41,15	41,15	44,24
— Portugal (Esc)	2 520,68	2 520,68	2 569,75	2 569,75	2 569,75	2 569,75	2 773,63
— United Kingdom (£)	8,456	8,456	8,665	8,665	8,665	8,665	9,531
Amounts to be deducted in the case of use in Portugal (Esc)	105,27	105,27	102,69	102,69	102,69	102,69	91,19

⁽¹⁾ The aid is not granted for sweet lupins exchanged between Spain and the other Member States (Article 28 of Regulation (EEC) No 3540/85).

ANNEX VI

Corrective amount in the national currency to be added to amounts in Annex V, per 100 kilograms

Use of products :	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	85,75	0,00	0,10	0,38	0,95	0,00	8,89	40,97
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	15,62	0,00	0,02	0,07	0,17	0,00	1,62	7,46
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	4,26	0,00	0,00	0,02	0,05	0,00	0,44	2,03
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	310,11	0,00	0,34	1,36	3,44	0,00	32,15	148,14
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	275,13	0,00	0,30	1,21	3,06	0,00	28,53	131,43
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	13,34	0,00	0,01	0,06	0,15	0,00	1,38	6,37
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	1,485	0,000	0,002	0,007	0,016	0,000	0,154	0,709
— Italy (Lit)	0	0	0	2 886	0	3	13	32	0	299	1 379
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	4,77	0,00	0,01	0,02	0,05	0,00	0,49	2,28
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	314,92	0,00	0,35	1,38	3,50	0,00	32,65	150,44
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	1,338	0,000	0,001	0,006	0,015	0,000	0,139	0,639

ANNEX VII

Exchange rate of the ECU to be used

	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
In national currency, 1 ECU =	42,4582	7,85212	2,05853	158,480	133,164	6,90403	0,768411	1 484,19	2,31943	162,756	0,686328

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3276/87**of 30 October 1987****extending the period of validity of Regulation (EEC) No 1245/87 introducing temporary Community surveillance prior to importation of certain products originating in Japan**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1243/86 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

After consultation within the Committee set up under the abovementioned Regulation,

Whereas the temporary measures adopted by the Government of the United States of America on 17 April 1987 still apply;

Whereas accordingly, for the reasons which led to the adoption of Commission Regulation (EEC) No 1245/87 of 4 May 1987 introducing temporary Community surveillance prior to importation of certain products originating in Japan ⁽³⁾, the period of validity of that Regulation should be extended for six months,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The period of validity of Regulation (EEC) No 1245/87 is hereby extended for six months.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 113, 30. 4. 1986, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3277/87

of 30 October 1987

fixing the amount of the reduction applicable under the special arrangements
for maize and sorghum imports into Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (CEE) No 1799/87 of 25 June 1987 on special arrangements for imports of maize and sorghum into Spain from 1987 to 1990 ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3105/87 of 16 October 1987 setting implementing rules for the special arrangements for maize and sorghum imports into Spain during the period 1987 to 1990 ⁽²⁾ laid down the framework of detailed rules to ensure that the purposes of the said Regulation are respected;

Whereas the amount of the reduction in the import levy on maize and sorghum imported into Spain should be fixed at a level enabling, on the one hand, the import of the quantities provided for under the Agreement between the European Economic Community and the United States of America ⁽³⁾ and, on the other hand, to avoid any disturbance of the Spanish cereals market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific (ACP) States or in the overseas countries and territories ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87 ⁽⁵⁾, provides, in particular, for a 50 % reduction in the levy of sorghum; whereas the combination of this advantage with the reduction

provided for under this Regulation would disturb the Spanish market for cereals; whereas this difficulty can be overcome by setting a special reduction of the levy on sorghum imported under this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy reduction provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1799/87 shall be:

- 58 ECU per tonne for maize,
- 7 ECU per tonne for sorghum originating in the ACP States,
- 58 ECU per tonne for sorghum of other origins.

Article 2

Commission Regulations (EEC) No 2644/87 ⁽⁶⁾ and (EEC) No 2451/87 ⁽⁷⁾ are abrogated.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 294, 17. 10. 1987, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 98, 10. 4. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

⁽⁶⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1987, p. 62.

⁽⁷⁾ OJ No L 227, 14. 8. 1987, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3278/87

of 30 October 1987

on the supply of various consignments of cereals to the League of Red Cross Societies (LRCS) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽²⁾, lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 19 May 1987 on the supply of food aid to LRCS the Commission allocated to the latter organization 725 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽³⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of common wheat to the LRCS in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1 and corrigendum OJ No L 42, 12. 2. 1987, p. 54.

⁽²⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 908/87
2. **Programme** : 1987
3. **Recipient** : LRCS, Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, B.P. 372, CH 1211 Genève 19 (Telex 22555 LRCS CH)
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾ : Nepal Red Cross Society — Red Cross Inmarg, Kalimati, PO Box 217 Katmandu, Mr Onta (Tel. 21 17 61)
5. **Place to be destination** : Nepal
6. **Product to be mobilized** : Milled long grain rice (not parboiled)
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ :
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II A 10)
8. **Total quantity** : 104 tonnes (250 tonnes cereals)
9. **Number of lots** : one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ :
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II B 1 a) (in 20-foot containers)
— marking on the bags, a red cross 10 × 10 cm followed by, in letters at least 5 cm high :
'ACTION No 908/87 / RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY /
ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES FOR FREE DISTRIBUTION /
KATHMANDU / NEPAL'
11. **Method of mobilization** : Community market
12. **Stage of supply** : free at destination
13. **Port of shipment** : —
14. **Port of landing specified by the recipient** : —
15. **Port of landing** : —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing** : Storehouses of the Red Cross at Kathmandu, Via Calcutta and clearing agents of the Red Cross of Nepal
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage** : 15 to 31 December 1987
18. **Deadline for the supply** : 28 February 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply** : tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** : 17 November 1987 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender** :
 - (a) deadline for the submission of tenders : 1 December 1987 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 1 to 15 January 1988
 - (c) deadline for the supply : 14 March 1988
22. **Amount of the tendering security** : 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security** : 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾ :
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles
Telex : AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** :
Refund applicable on 28 September 1987 fixed by Regulation (EEC) No 2891/87 in *Official Journal of the European Communities* No L 275 of 29 September 1987

ANNEX II

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 907/87
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: LRCS, Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, B.P. 372, CH 1211 Genève 19 (Telex 22555 LRCS CH)
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: Croix-Rouge rwandaise, B.P. 425, Kigali
5. **Place to be destination**: Rwanda
6. **Product to be mobilized**: rolled oats
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II A 9)
8. **Total quantity**: 116 tonnes (200 tonnes cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II B 3) (in 20-foot container)
— on the bags, a red cross 10 × 10 cm followed by, in letters at least 5 cm high:
'ACTION N° 907/87 / FLOCONS D'AVOINE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE / POUR LA DISTRIBUTION GRATUITE / NYAMIRAMBO / RWANDA'
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Storehouses of the Red-Cross at Nyamirambo
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 to 31 December 1987
18. **Deadline for the supply**: 28 February 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 17 November 1987 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 1 December 1987 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 January 1988
 - (c) deadline for the supply: 14 March 1988
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles
Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾:
Refund applicable on 28 September 1987 fixed by Regulation (EEC) No 2891/87 in *Official Journal of the European Communities* No L 275 of 29 September 1987

ANNEX III

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 909/87
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: LRCS, Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, B.P. 372, CH 1211 Genève 19 (Telex 22555 LRCS CH)
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: Croix-Rouge rwandaise, B.P. 425, Kigali
5. **Place to be destination**: Rwanda
6. **Product to be mobilized**: Milled long grain rice (not parboiled)
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II A 10)
8. **Total quantity**: 52 tonnes (125 tonnes cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II B 1 a) (in 20-foot containers)
— marking on the bags, a red cross 10 × 10 cm followed by, in letters at least 5 cm high:
'ACTION N° 909/87 / RIZ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE /
ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE
/ POUR DISTRIBUTION GRATUITE / NYAMIRAMBO / RWANDA'
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Storehouses of the Red Cross at Nyamirambo
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 to 31 December 1987
18. **Deadline for the supply**: 28 February 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 17 November 1987 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 1 December 1987 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 January 1988
 - (c) deadline for the supply: 14 March 1988
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles
Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**:
Refund applicable on 28 September 1987 fixed by Regulation (EEC) No 2891/87 in *Official Journal of the European Communities* No L 275 of 29 September 1987

ANNEX IV

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 910/87
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: LRCS, Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, B.P. 372, CH 1211 Genève 19 (Telex 22555 LRCS CH)
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: Cruz Roja Boliviana, Avenida S. Bolívar 1515, Casilla n° 741, La Paz
5. **Place to be destination**: Bolivia
6. **Product to be mobilized**: rolled oats
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II A 9)
8. **Total quantity**: 87 tonnes (150 tonnes cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II B 1 a), (in 20-foot containers)
— on the bags, a red cross 10 × 10 cm followed by, in letters at least 5 cm high:
‘ACCIÓN N° 910/87 COPOS DE AVENA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DE LA LIGA DE LAS SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA / LA PAZ’
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Storehouses of the Red Cross at La Paz
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 to 31 December 1987
18. **Deadline for the supply**: 28 February 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 17 November 1987 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 1 December 1987 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 January 1988
 - (c) deadline for the supply: 14 March 1988
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles
Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾:
Refund applicable on 28 September 1987 fixed by Regulation (EEC) No 2891/87 in *Official Journal of the European Communities* No L 275 of 29 September 1987

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to contact by the successful tenderer:
- | | |
|----------------------|--|
| Annex I — | Mr Maciotti, YMCA, Cultural Centre Building, Jai Singh Road, New Delhi 110001 (Telex 31 61 315) |
| Annexes II and III — | Mr Brizio, avenue du Député Kamuzinzi, 14, B.P. 515 Kigali (Telex DELCOMEU RW-KIGALI) |
| Annex IV — | Mr Boselli, Quinta Avenida, calle Colibri, Valle Arriba, Apartado 67076, Las Américas 1061A Caracas (Telex 27298 COMEU VC) |
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
- 235 01 32,
236 10 97,
235 01 30,
236 20 05.
- (⁶) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3279/87

of 29 October 1987

amending Regulation (EEC) No 2937/87 increasing to 330 000 tonnes the quantity of barley held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2937/87⁽⁵⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 300 000 tonnes of barley held by the French intervention agency; whereas, in a communication of 22 October 1987, France informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 30 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of barley held by the French intervention agency, for which a standing invitation to tender for export has been opened, should be increased to 330 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 2937/87 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 2937/87 is replaced by the following:

'Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 330 000 tonnes of barley to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 330 000 tonnes of barley are stored are listed in Annex I hereto.'

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 2937/87 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 278, 1. 10. 1987, p. 53.

ANNEX

ANNEX I

(tonnes)

Place of storage	Quantity
Amiens	40 000
Bordeaux	10 000
Châlons-sur-Marne	80 000
Dijon	15 000
Lille	40 000
Nancy	45 000
Orléans	30 000
Paris	20 000
Poitiers	10 000
Rouen	40 000

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3280/87

of 30 October 1987

fixing the accession compensatory amounts for olive oil for 1987/88

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 473/86 of
25 February 1986 laying down the general rules for the
system of accession compensatory amounts for olive
oil ⁽¹⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1916/87 ⁽²⁾, fixed
for 1988, the intervention prices for olive oil applicable in
Spain and Portugal;

Whereas the detailed rules for the application of accession
compensatory amounts are laid down in Commission
Regulation (EEC) No 583/86 laying down the detailed
rules for the application of accession compensatory

amounts for olive oil ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1655/87 ⁽⁴⁾;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The accession compensatory amounts applicable in
1987/88 for olive oil shall be as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 43.

⁽²⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 36.

ANNEX

(ECU/100 kg)

	Accession compensatory amount deducted (-) or granted (+) in the following exchanges		
	From third countries or from EEC of 10 to Spain	From third countries or from EEC of 10 to Portugal	From Spain to Portugal
1. Olive oil put up in bulk or in immediate containers which a net content more than 5 litres (a):			
15.07 A I a)	(+) 71,43	(+) 14,52	(-) 56,91
15.07 A I b)	(+) 71,43	(+) 14,52	(-) 56,91
15.07 A I c)	(+) 18,43	(+) 14,52	(-) 3,91
15.07 A II a)	(+) 74,29	(+) 15,10	(-) 59,19
15.07 A II b)	(+) 22,12	(+) 17,42	(-) 4,70
2. Olive oil put up in immediate packings of a net capacity of 5 litres or less (a):			
15.07 A I a)	(+) 0,59	(-) 56,32	(-) 56,91
15.07 A I b) (b)	(+) 0,59	(-) 56,32	
15.07 A I c) (b)	(-) 52,41	(-) 56,32	
15.07 A II a)	(+) 3,45	(-) 55,74	(-) 59,19
15.07 A II b)	(-) 48,72	(-) 53,42	(-) 4,70
3. Products containing olive oil:			
07.01 N II	(+) 15,71	(+) 3,19	(-) 12,52
07.03 A II	(+) 15,71	(+) 3,19	(-) 12,52
15.17 B I a)	(+) 35,72	(+) 7,26	(-) 28,46
15.17 B I b)	(+) 57,14	(+) 11,62	(-) 45,52
23.04 A II	(+) 1,47	(+) 1,16	(-) 0,31

Note: for trade in the opposite direction, the signs are reversed.

- (a) For the release for free circulation of olive oil from third countries, the amount applicable is that indicated under point 2 irrespective of packaging.
- (b) Amount applicable only for the release for free circulation of olive oil from third countries; for olive oil which satisfies the requirements of Article 9 (2) of the Treaty, the amount applicable is that indicated under point 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3281/87
of 30 October 1987
derogating from the quality standard for citrus fruit

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2275/87⁽²⁾, and in particular Article 2 (3) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 379/71⁽³⁾ laid down quality standards for citrus fruit, which are contained in the Annex to that Regulation;

Whereas, in view of the development of marketing, certain provisions as formulated at present relating to packaging may lead to confusion; whereas steps should be taken to remedy this situation pending a full revision of the standard;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from Regulation (EEC) No 379/71, until 15 July 1988, the last subparagraph under B ('Packaging') in item V ('Packaging and presentation') of the Annex thereto is hereby replaced by the following:

'The package, or bulk consignment for produce dispatched in bulk, must be free from any foreign matter; however, a presentation where a short twig with some green leaves adheres to the fruit is allowed.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 45, 24. 2. 1971, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3282/87
of 30 October 1987
fixing the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1915/87⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and sunflower seeds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁴⁾, and in particular the second sentence of Article 2 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the exchange rates to be applied in agriculture⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3220/87⁽⁶⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1869/87⁽⁸⁾, in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2041/75 of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for oils and fats⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2662/87⁽¹⁰⁾, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee;

Whereas the export refunds on oil seeds were set by Commission Regulation (EEC) No 3050/87⁽¹¹⁾;

Whereas it follows from applying the rules governing the fixing of the refund, as set out in Commission Regulation (EEC) No 2615/87⁽¹²⁾, to the present situation on the market in oil seeds as regards quotations and prices that, pursuant to Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 651/71⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1815/84⁽¹⁴⁾, the amount of the refund in ECU and the amount of the final refund in each of the national currencies must, in the case of colza and rape seed, be fixed as shown in the Annex to this Regulation and that it is not necessary to fix a refund for sunflower seed;

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 2041/75 makes provision for the period of validity of certificates fixing refunds in advance to be reduced if the market situation warrants; whereas in the interests of sound market management a reduction should be made;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The refund amounts for colza and rape seed referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 651/71 are indicated in the Annex hereto.
2. No refund is fixed for sunflower seed.
3. Certificates fixing the export refund in advance shall be valid from their date of issue until the end of the following month.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 307, 29. 10. 1987, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1987, p. 30.

⁽⁹⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 252, 3. 9. 1987, p. 6.

⁽¹¹⁾ OJ No L 289, 13. 10. 1987, p. 20.

⁽¹²⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1987, p. 10.

⁽¹³⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1971, p. 16.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 170, 23. 6. 1984, p. 46.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the export refunds on colza and rape seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4
1. Gross refunds (ECU):						
— Spain	21,842	22,239	—	—	—	—
— Portugal	26,602	26,999	—	—	—	—
— other Member States	22,100	22,497	—	—	—	—
2. Final refunds:						
Seeds harvested and exported from:						
— Federal Republic of Germany (DM)	53,78	54,73	—	—	—	—
— Netherlands (Fl)	59,66	60,72	—	—	—	—
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 058,77	1 077,85	—	—	—	—
— France (FF)	159,29	162,25	—	—	—	—
— Denmark (Dkr)	190,72	194,20	—	—	—	—
— Ireland (£ Irl)	17,703	18,033	—	—	—	—
— United Kingdom (£)	12,420	12,681	—	—	—	—
— Italy (Lit)	33 695	34 327	—	—	—	—
— Greece (Dr)	2 017,59	2 042,79	—	—	—	—
— Spain (Pta)	3 412,04	3 473,26	—	—	—	—
— Portugal (Esc)	4 361,74	4 424,13	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3283/87

of 30 October 1987

on transitional measures concerning the application of certain monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3156/85 of 11 November 1985 on transitional measures concerning the application of certain monetary compensatory amounts in the trade of certain Member States⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3156/85 laid down a framework for measures, intended to prevent artificial traffic at the time of changes in the monetary compensatory amounts;

Whereas new agricultural conversion rates have been fixed for the olive oil sector by Council Regulation (EEC) no 1890/87⁽²⁾;

Whereas these new rates result in a considerable change in the size of monetary compensatory amounts applicable, in particular, in Greece;

Whereas it is likely that on this occasion speculative traffic in certain products will occur, and possibly deflect trade;

Whereas in order to prevent such deflections it should be specified, that the monetary compensatory amounts for these products applicable before the fixing of these new rates shall remain applicable for a limited period beyond that date; whereas the exact products and the length of

the period applicable to each must be determined in the light of the specific conditions governing the marketing of these products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of all the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3156/85 shall apply from 1 November 1987 as follows:

- (a) the date of the change shall be 1 November 1987;
- (b) the initial date shall be 1 October 1987;
- (c) the products and the periods indicated in Annex I to Regulation 3156/85 shall be those indicated in Annex I to this Regulation;
- (d) application of Annex II to Regulation 3156/85 shall be extended to Part A thereof; the movements and products affected shall be those indicated in Annex II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 27.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1927, p. 4.

ANNEX I

Products concerned	Applicable until
Olive oil sector	31 December 1987

ANNEX II

A

1	2	3
<i>Exports from</i>	<i>Products concerned</i>	<i>Destination</i>
Greece	The products referred to in Annex I	Other Member States and non-member countries

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3284/87

of 30 October 1987

on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from
intervention stocks for processing in the Valtellina

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 467/87 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the natural disasters which recently struck Italy's
Valtellina have had a major adverse effect on the meat-
processing industry; whereas, because of this particular
situation, a certain assistance should be provided, in order
for the industry to pick up again, by putting up for sale a
certain quantity of intervention beef for processing in the
area concerned; whereas, in the case of hindquarters, it
should be specified that only meat bought in pursuant to
Commission Regulation (EEC) No 2964/86 of 26
September 1986 on exceptional measures to be taken in
the beef and veal sector following outbreaks of foot-and-
mouth disease in certain regions of Italy ⁽³⁾ should be
sold;

Whereas the rules laid down in Commission Regulation
(EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 1809/87 ⁽⁵⁾, in Commission Regulation (EEC) No
1687/76 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2791/87 ⁽⁷⁾, and in Commission Regulation (EEC) No
2182/77 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1809/87, should apply to the sale provided for in this
Regulation; whereas provision should be made for certain
derogations which may prove necessary, in particular in
view of the destination of the products in question;

Whereas provision should be made for derogating from
the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation
(EEC) No 2173/79, in view of the administrative difficul-
ties to which that rule might otherwise give rise;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

1. The following approximate quantities of beef
products shall be put up for sale for processing in Valtel-
lina's territory:

- 800 tonnes of forequarters held by the Italian inter-
vention agency and bought in before 1 January 1985,
- 1 700 tonnes of hindquarters held by the Italian inter-
vention agency and bought in before 1 January 1987
pursuant to Regulation (EEC) No 2964/86.

2. The Italian intervention agency shall, in the case of
each category of meat referred to in paragraph 1, sell first
the meat which has been stored the longest.

3. The prices, quality and quantities of these meats are
set out in Annex I hereto.

4. Subject to the provisions of this Regulation the sales
shall be conducted in accordance with Regulations (EEC)
No 2173/79, (EEC) No 1687/76 and (EEC) No 2182/77.

5. Notwithstanding the second subparagraph of Article
2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, purchase applica-
tions shall not name the storage depot where the products
applied for are stored.

6. Information concerning the quantities available and
the places where the products are stored may be obtained
from the address given in Annex II to this Regulation.

Article 2

1. Notwithstanding Article 3 (1) and (2) of Regulation
(EEC) No 2182/77, applications to purchase:

(a) shall be valid only if presented by a natural or legal
person who for at least 12 months has been engaged
in the processing of products containing meat of
bovine animals and who is entered in a public register
of a Member State;

(b) must be accompanied by:

- a written undertaking by the applicant to process
the meat in Valtellina's territory into products
specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No
2182/77 within the period referred to in Article 5
(1) of Regulation (EEC) No 2182/77,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 98, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 276, 27. 9. 1986, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 268, 19. 9. 1987, p. 19.

⁽⁸⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

— a precise indication of the establishment(s) where the meat will be processed.

2. The applicants referred to in paragraph 1 of this Article may instruct an agent to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase, in which case the agent shall submit the applications to purchase of the purchasers whom he represents.

3. The purchasers and agents referred to in the foregoing paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view particularly to checking to ensure that the quantities of products purchased and manufactured tally.

Article 3

1. The security provided for in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be :

- 30 ECU per 100 kilograms for forequarters intended for the manufacture of the products specified in Article 1 (1)(a) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- 20 ECU per 100 kilograms for forequarters intended for the manufacture of the products specified in Article 1 (1)(b) of Regulation (EEC) No 2182/77,

— 100 ECU per 100 kilograms for hindquarters intended for the manufacture of the products referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77.

2. By way of derogation from Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 2182/77, processing in an establishment in Valtellina's territory shall also constitute a principal requirement.

Article 4

For the purposes of this Regulation, 100 kilograms of bone-in hindquarters equals 64 kilograms of boneless meat after removal of the fillet and the striploin.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 2 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECU/100 kg) (¹) Salgspris (ECU/100 kg) (¹) Verkaufspreise (ECU/100 kg) (¹) Τιμές πώλησεως (ECU/100 kg) (¹) Selling prices (ECU/100 kg) (¹) Prix de vente (Écus/100 kg) (¹) Prezzi di vendita (ECU/100 kg) (¹) Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) (¹) Preço de venda (ECUs/100 kg) (¹)
---	--	--	---

a) Carne sin deshuesar — Ikke udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποστεωμένο — Unboned beef — Viande avec os
— Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

		A	B
Italia	— Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da: Categoria A, classe U, R, O	800	110,00
	— Quarti posteriori provenienti dai: Categoria A	1 700	195,00

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

ITALIA : Azienda di Stato per gli interventi nel
mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3285/87

of 30 October 1987

prolonging the suspension of the advance fixing of export refunds on certain cereals exported in the form of macaroni, spaghetti and similar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular the first paragraph of Article 16 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2223/86⁽⁴⁾, and in particular the first subparagraph of Article 5 (3) thereof,

Whereas Article 16 (7) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 make provision for advance fixing of the refund to be suspended for basic products exported in the form of certain goods;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2956/87⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3109/86⁽⁶⁾,

suspended advance fixing of export refunds on wheat and durum wheat exported in the form of macaroni, spaghetti and similar products falling within heading No 19.03 of the Common Customs Tariff; whereas the reasons which led to that suspension still exist whereas it is important therefore to continue that measure for a limited period, which will make it possible to monitor the situation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of amended Regulation (EEC) No 2956/87 '3 November 1987' is hereby replaced by '16 November 1987'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 279, 2. 10. 1987, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 294, 17. 10. 1987, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3286/87

of 30 October 1987

introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain
(except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2275/87⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1426/87 of 25 May 1987 fixing for the 1987/88 marketing year the reference prices for fresh lemons⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the month of October 1987 at 49,61 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation

(EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands) the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these fresh lemons;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁸⁾, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 4 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the second year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 4,21 ECU per 100 kilograms net is applied to fresh lemons (subheading 08.02 C of the Common Customs Tariff) originating in Spain (except the Canary Islands).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 November 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3287/87

of 30 October 1987

introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Spain (except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2275/87⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 332/87 of 2 February 1987 fixing for the 1987 marketing year the reference prices for cucumbers⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at 80,79 ECU per 100 kilograms net for the period 1 October to 10 November 1987;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation

(EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets; whereas it is necessary to multiply the prices with the coefficient fixed in the second indent of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 332/87;

Whereas, for cucumbers originating in Spain (except the Canary Islands) the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these cucumbers;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁸⁾ the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 4 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the second year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 4,58 ECU per 100 kilograms net is applied to cucumbers (subheading 07.01 P I of the Common Customs Tariff) originating in Spain (except the Canary Islands).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 November 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 32, 3. 2. 1987, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3288/87**of 30 October 1987****repealing Regulation (EEC) No 3166/87 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Denmark**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities⁽¹⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 3166/87⁽²⁾ stopped fishing for cod in the waters of ICES divisions II a (EC zone) and IV by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark as from 12 October 1987;

Whereas Germany has transferred on 21 October 1987 to Denmark 1 500 tonnes of cod in the waters of ICES divisions II a (EC zone) and IV; whereas fishing for cod in the waters of ICES divisions II a (EC zone) and IV by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark should therefore be permitted; whereas consequently it is necessary to repeal Regulation (EEC) No 3166/87,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3166/87 is hereby repealed.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 301, 24. 10. 1987, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3289/87

of 30 October 1987

amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾, and in particular Article 6a (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1787/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3173/87 ⁽⁴⁾, introduced the buying-in of beef in respect of certain Member States or regions thereof and quality groups, and fixed the buying-in prices in the beef sector;

Whereas, pursuant to the abovementioned Article 6a (4) and to Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No

2226/78 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 827/87 ⁽⁶⁾, the buying-in prices should be replaced, on the basis of the data and prices available to the Commission, by the list of Member States or regions thereof and the quality groups eligible for intervention annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to amended Regulation (EEC) No 1787/87 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 168, 27. 6. 1987, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 301, 24. 10. 1987, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 6.

*ANNEX***Member States or regions within a Member State and groups of qualities referred to in Article 1 (1)**

Member State/Region	Groups of qualities (category and class)
Belgium	AU, AR, AO
Denmark	AR, AO, CR, CO
Germany	AU, AR, CR, CO
France	AU, AR, AO, CU, CR, CO
Ireland	CU, CR, CO
Italy	AR, AO
Luxembourg	AR, AO, CO
Netherlands	AR
Great Britain	CU, CR
Northern Ireland	CU, CR, CO

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3290/87

of 30 October 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1944/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 October 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1944/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 38.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	—	188,82
10.01 B II	Durum wheat	46,97	250,92 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	34,01	160,72 ⁽³⁾
10.03	Barley	21,59	183,42
10.04	Oats	85,88	126,59
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	168,31 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	21,59	111,83
10.07 B	Millet	21,59	117,87 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	21,97	173,94 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	21,59	47,08 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	9,91	278,23
11.01 B	Rye flour	61,50	238,89
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	86,14	402,26
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	9,74	299,53

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3291/87

of 30 October 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1945/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 October 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	8,20	8,26	8,20
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	11,48	11,48	11,48

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	14,60	14,70	14,60	14,60
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	10,91	10,99	10,91	10,91
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3292/87

of 30 October 1987

fixing the refunds applicable for November 1987 to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/73 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1907/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid ⁽⁵⁾ lays down that the portion of the expenditure corresponding to the export refunds on the products in question fixed under Community rules is to be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section;

Whereas in order to make it easier to draw up and manage the budget for Community food aid actions and to enable the Member States to know the extent of Community participation in the financing of national food aid actions, the level of the refunds granted for these actions should be determined;

Whereas the general and implementing rules provided for in Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 on export refunds are applicable *mutatis mutandis* to the above-mentioned operations;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 ⁽⁶⁾ and Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁸⁾, lay down specific criteria to be taken into account for calculating the refunds on cereals and on products processed from cereals; whereas specific criteria applying in the case of wheat flours are set out in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75;

Whereas the specific criteria to be used for calculating the export refund on rice are set out in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 ⁽⁹⁾;

Whereas the refunds fixed by this Regulation are applicable without any variations, for all destinations;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For Community and national food aid operations the refunds applicable for November 1987 to cereals and rice sector products shall be as set out in the Annex.

Article 2

The refunds fixed in this Regulation shall not be regarded as refunds varying according to destination.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the refunds applicable for October 1987
to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

(ECU/tonne)	
CCT heading No	Refund
10.01 B I	117,00
10.01 B II	155,00
10.02	25,00
10.03	122,00
10.04	—
10.05 B	122,00
10.06 B I b) 1	226,66
10.06 B I b) 2	226,66
10.06 B II a) 1	—
10.06 B II a) 2	—
10.06 B II b) 1	283,32
10.06 B II b) 2	317,32
10.07 C II	122,00
11.01 A	148,00
11.01 C	174,80
11.01 E I	153,64
11.01 F	—
11.02 A I a)	240,00
11.02 A I b)	165,00
11.02 A V a) 2	197,53
11.02 A VI	—
11.02 C III	233,06
11.02 E I b) 2	224,40

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3293/87

of 30 October 1987

fixing for November 1987 the levy applicable in Spain to products subject to the price control system

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1183/86 of 21 April 1986 laying down detailed rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1664/87 ⁽²⁾, and in particular Article 14 thereof,

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 1183/86 provides that, for the period from 1 March to 31 December 1986, a levy is to be applied to imports into Spain of products subject to the price control system and to soya oil produced from imported beans and released for consumption; whereas that levy is to be fixed on the basis of the difference between, on the one hand, the average price of soya oil in Spain during the 1984/85 marketing year and, on the other hand, the price of that oil on the world market, plus the duty charged in Spain on imports from third countries;

Whereas the Spanish system of compensation for vegetable oil prices applied prior to accession was supervised by a state organization; whereas therefore, the system providing for the said levy will make any further intervention by the state superfluous and thus preclude certain potential obstacles to trade, particularly in soya oil;

Whereas that levy should be as fixed hereinafter,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levy referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 1183/86 shall be 417,10 ECU per tonne of oil for November 1987.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 107, 24. 4. 1986, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 155, 16. 6. 1987, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3294/87

of 30 October 1987

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

which use third-country products under inward-processing arrangements;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 773/87 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2223/86 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates ⁽⁵⁾, as last amended by the Act of Accession ⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 665/86 ⁽⁸⁾, Commission Regulation (EEC) No 442/84 of 21 February 1984 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs and amending Regulation (EEC) No 1245/83 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 698/86 ⁽¹⁰⁾, and Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 698/86, lay down that butter at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 66, 8. 3. 1986, p. 38.

⁽⁹⁾ OJ No L 52, 23. 2. 1984, p. 12.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1986, p. 12.

⁽¹¹⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex

to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CCT heading No 35.01 b) On exportation of other goods	— 105,00
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)	145,00
ex 04.03	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) On exportation of goods containing reduced-price butter and manufactured under the conditions laid down in Regulations (EEC) No 262/79, (EEC) No 442/84, (EEC) No 1932/81 and (EEC) No 2409/86 b) On exportation of goods of CCT subheadings 21.07 G VII to IX c) On exportation of other goods	— 223,50 211,50

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3295/87

of 30 October 1987

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1900/87⁽²⁾, and in particular the first sentence of the
fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1907/87⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the
fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75
and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76
provides that the difference between quotations of prices
on the world market for the products listed in Article 1 of
each of those Regulations and the prices within the
Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11
November 1980 laying down general rules for granting
export refunds on certain agricultural products exported
in the form of goods not covered by Annex II to the
Treaty, and the criteria for fixing the amount of such
refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2223/86⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of
refund should be fixed, to be applied where these
products are exported in the form of goods listed in
Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B
to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of
the refund per 100 kilograms for each of the basic
products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article,
that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in
obtaining supplies of the basic products in question
on the Community market and the prices ruling on
the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agri-
cultural products covered by Annex II to the Treaty
which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the
industries which use Community products and those
which use third-country products under inward
processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80
provides that, when the rate of the refunds is being fixed,
account should be taken, where appropriate, of produc-
tion refunds, aids or other measures having equivalent
effect applicable in all Member States in accordance with
the Regulation on the common organization of the
market in the product in question to the basic products
listed in Annex A to that Regulation or to assimilated
products; whereas such production refunds are granted
under the conditions laid down in Council Regulation
(EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production
refunds in the cereals and rice sectors⁽⁷⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 3794/85⁽⁸⁾, and Council Regula-
tion (EEC) No 1009/86 of 25 March 1986 establishing
general rules applying to production refunds in the
cereals and rice sector⁽⁹⁾;

Whereas account should be taken, for the purposes of
Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80, of the
production refund provided for in Regulation (EEC) No
2742/75 applicable during the month in which exporta-
tion occurs; whereas, moreover, in the absence of
evidence that no production refund was granted under
Regulation (EEC) No 1009/86 the export refund should
be further reduced by the amount of the production
refund applicable on the day of acceptance of the export
declaration; whereas this system is the only one which
discards the risk of fraud;

Whereas Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4
March 1980 on the advance payment of export refunds in
respect of agricultural products⁽¹⁰⁾, as last amended by

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽⁸⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 6.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

Regulation (EEC) No 2026/83 ⁽¹⁾, and Commission Regulation (EEC) No 798/80 of 31 March 1980 laying down general rules on the advance payment of export refunds and positive monetary compensatory amounts in respect of agricultural products ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 471/87 ⁽³⁾, lay down rules on the advance payment of export refunds that must be adhered to when these are adjusted ;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Economic Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC ⁽⁴⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within Common Customs Tariff heading No 19.03 according to their destination.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3 the rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. For the products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1009/86, the refunds given in the Annex to this Regulation shall be applied on presentation, at the acceptance of the export declaration and the request for obtaining the export refund, of proof that the basic products used in the manufacture of the products to be exported have not benefited from the production refund provided for in that Regulation, and that such refund will not be applied for.

The proof referred to in the first subparagraph is provided by the presentation by the exporter of a declaration from the processor of the basic product in question attesting that the latter product has not benefited from a production refund as provided for in Regulation (EEC) No 1009/86, and that no application for such refund will be made.

3. When the proof referred to in paragraph 2 is not provided, the export refund :

(a) applicable on the date of export of the goods, when the rate is not fixed in advance ; or

(b) of which the rate is fixed in advance,

will be reduced by the amount of the production refund applicable under Regulation (EEC) No 1009/86 to the basic product in question on the day of acceptance of the export declaration for the goods, or on the day specified in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 798/80, if the goods have been placed under the export refund advance payment arrangements.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November, 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1980, p. 42.

⁽³⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
10.01 B I	Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye): — For the manufacture of starch — Other than for the manufacture of starch: — On exports of goods falling under heading No 19.03 to the United States of America — In all other cases	11,233 9,159 12,633
10.01 B II	Durum wheat: — On exports of goods falling under heading No 19.03 to the United States of America — In all other cases	10,627 14,658
10.02	Rye	10,885
10.03	Barley	12,753
10.04	Oats	11,220
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing: — For the manufacture of starch — Other than for the manufacture of starch	9,974 10,974
10.06 B I b) 1	Round grain husked rice	41,670
10.06 B I b) 2	Long grain husked rice	36,253
10.06 B II b) 1	Round grain wholly milled rice	53,768
10.06 B II b) 2	Long grain wholly milled rice	52,541
10.06 B III	Broken rice: — For the manufacture of starch — Other than for the manufacture of starch	16,341 17,541
10.07 C	Sorghum	7,744
11.01 A	Wheat or meslin flour: — On exports of goods falling under heading No 19.03 to the United States of America — In all other cases	10,963 15,122
11.01 B	Rye flour	21,016
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal: — On exports of goods falling under heading No 19.03 to the United States of America — In all other cases	16,472 22,720
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal: — On exports of goods falling under heading No 19.03 to the United States of America — In all other cases	10,963 15,122

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3296/87

of 30 October 1987

fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

which use third-country products under inward processing arrangements ;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾ and in particular Article 19 (4) (a) and (7) thereof ;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of refunds, aids or other measures having equivalent effect, applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question, to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products ;

Whereas Article 19 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provide that for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f) and (g) of that Regulation an export refund may be granted when these goods are exported in the form of goods listed in Annex I to that same Regulation ; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2223/86 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I of Regulation (EEC) No 1785/81 ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 26 March 1986 laying down general rules for production refunds on certain products of the chemical industry ⁽⁵⁾ provides for the granting of production refunds of white sugar, raw sugar, certain sucrose syrups falling within subheading 17.02 D ex II of the Common Customs Tariff having a certain purity, and unprocessed isoglucose falling within subheading 17.02 D I, which are used in the manufacture of the chemical products listed in the Annex thereto ; whereas this production refunds' scheme has been established in particular to bring the conditions under which Community processors operate progressively into line with those of processors employing sugar at world market prices ; whereas therefore, in the absence of proof that the basic product has not benefited from the production refund, the amount of the export refund must be reduced by the amount of the production refund applicable to the basic product on the day of acceptance of the export declaration ; whereas this system is the only one which discards the risk of fraud ;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month ; and whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to :

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products on the Community market and the prices ruling on the world market ;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions ;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those

Whereas Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2026/83 ⁽⁷⁾, and Commission Regulation (EEC) No 798/80 of 31 March 1980 laying down general rules on the advance payment of export refunds and positive monetary compensatory amounts in respect of agricultural products ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 471/87 ⁽⁹⁾, lay down rules on the advance payment of export refunds that must be adhered to when these are adjusted ;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1980, p. 42.

⁽⁹⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 10.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3, the rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

(2) For the chemical products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1010/86, the refunds given in the Annex to this Regulation shall be applied on presentation, at the acceptance of the export declaration and the request for obtaining the export refund, of proof that the basic products used in the manufacture of the chemical products to be exported have not benefited from the production refund provided for in that Regulation, and that such refund will not be applied for.

The proof referred to in the first subparagraph is provided by the presentation by the exporter of a declaration from the processor of the basic product in question attesting that the latter product has not benefited from a production refund as provided for in Regulation (EEC) No 1010/86, and that no application for such refund will be made.

3. When the proof referred to in paragraph 2 is not provided, the export refund:

(a) applicable on the date of export of the goods, when the rate is not fixed in advance; or

(b) of which the rate is fixed in advance,

will be reduced by the amount of the production refund applicable under Regulation (EEC) No 1010/86 to the basic product in question on the day of acceptance of the export declaration for the goods, or on the day specified in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 798/80, if the goods have been placed under the export refund advance payment arrangements.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Rate of refund in ECU/100 kg:	White sugar:	44,99
	Raw sugar:	38,75
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$44,99 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—
	Isoglucose ⁽²⁾ :	44,99 ⁽³⁾

(¹) 'S' represents in 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

(²) Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

(³) Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3297/87

of 30 October 1987

fixing the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2223/86⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75;

Whereas, in accordance with the second subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kg for each of the basic products in question must be fixed for a period of the same duration as that for which refunds are fixed for the same products exported unprocessed;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, when that rate is being determined particular account should be taken of:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world market;

- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions; and

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽⁵⁾ has established, as from 1 January 1988, a new combined nomenclature, which will meet the requirements both of the Common Customs Tariff and the external trade statistics of the Community and which will replace the Nomenclature of the Convention of 15 December 1950; whereas therefore the corresponding tariff headings according to the combined nomenclature have to be indicated;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable to the products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

⁽⁵⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3298/87

of 30 October 1987

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3204/87⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3204/87 to the information known to the Commission that the export refunds

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3204/87 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 306, 28. 10. 1987, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid:		
	A. White sugar; flavoured or coloured sugar:		
	(I) White sugar:		
	(a) Candy sugar	44,99	
	(b) Other	43,46	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4499
	B. Raw sugar:		
	II. Other:		
	(a) Candy sugar	41,39 ⁽¹⁾	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,4499
	(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	38,79 ⁽¹⁾	
	(d) Other raw sugar	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3299/87
of 30 October 1987
suspending the issuing of STM certificates for seed potatoes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 85 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1754/87 of 24 June 1987 fixing the indicative ceiling for imports into Spain of certain seed potatoes for 1987/88 and amending Regulation (EEC) No 650/86⁽¹⁾ set the indicative ceiling for the period from 1 October 1987 to 30 September 1988;

Whereas Article 85 of the Act of Accession stipulates that should the trend of intra-Community trade show that a significant increase in imports has occurred or is likely to occur leading to the indicative ceiling for imports of the product in question for the marketing year in progress being reached or exceeded, suitable action may be decided on;

Whereas the detailed rules for the issuing of STM certificates are set out in Commission Regulation (EEC) No 574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM)⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2159/87⁽³⁾;

Whereas there is a risk that the indicative ceiling for seed potatoes falling within subheading ex 07.01 A I of the Common Customs Tariff is exceeded; whereas in view of

this situation importation into Spain of the products in question should be restricted;

Whereas, pending the adoption of definitive measures pursuant to Article 85 (3) of the Act of Accession, certificates should be issued in proportion to the quantities available within the framework of the indicative ceiling; whereas, the coefficient applicable to the certificates to be issued takes account of applications submitted up to and including 29 October 1987;

Whereas, moreover, the issuing of new certificates for the production in question should be suspended; whereas this entails rejecting applications submitted on or after 30 October 1987,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. STM licences for certified seed potatoes falling within subheading ex 07.01 A I of the Common Customs Tariff shall, in the case of applications made from 27 to 29 October 1987 inclusive, and notified to the Commission, be issued subject to a limit of 36,49 % of the quantity applied for.

2. The issuing of STM licences in response to applications made from 30 October 1987 onwards is suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1987, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 202, 23. 7. 1987, p. 30.

Information on the date of entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles⁽¹⁾

The Agreement between the European Economic Community and the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles was signed in Brussels on 28 October 1987.

The Agreement therefore entered into force on 28 October 1987, in accordance with Article 13 thereof.

⁽¹⁾ OJ No L 160, 20. 6. 1987, p. 1.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 20 October 1987

on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Government of the German Democratic Republic on trade in sheep and goats and sheepmeat and goatmeat

(87/531/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas the Commission has conducted negotiations with non-member countries which supply sheepmeat and goatmeat or live sheep and goats, with a view to reaching Agreements for voluntary restraint of their exports to the Community;

Whereas the Commission has reached agreement with the German Democratic Republic;

Whereas such agreement allows trade to be carried on in a manner compatible with the common organization of the markets in the sector in question,

Article 1

The Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Government of the German Democratic Republic on trade in sheep and goats and sheepmeat and goatmeat is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the person empowered to sign the Agreement, in order to bind the Community.

Done at Luxembourg, 20 October 1987.

For the Council

The President

L. TØRNÆS

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Government of the German Democratic Republic on trade in sheep and goats and sheepmeat and goatmeat

Letter No 1

Sir,

I have the honour to refer to the negotiations recently conducted between our respective delegations for the purpose of drawing up provisions concerning imports into the European Economic Community of sheepmeat and goatmeat and live sheep and goats other than pure-bred breeding animals from the German Democratic Republic.

During these negotiations both parties agreed as follows :

1. This Agreement shall relate to :
 - live sheep and goats other than pure-bred breeding animals (subheading 01.04 B of the Common Customs Tariff),
 - fresh or chilled mutton, lamb and goatmeat (subheading 02.01 A IV a) of the Common Customs Tariff),
 - frozen mutton, lamb and goatmeat (subheading 02.01 A IV b) of the Common Customs Tariff).
2. Within this Agreement, the scope for imports of the products referred to in clause 1 shall be the following annual quantities :
 - 2 400 tonnes of live animals (sheep, goats and lambs), expressed as carcase weight bone-in ⁽¹⁾,
 - 0 tonnes of fresh or chilled meat, expressed as carcase weight bone-in ⁽²⁾,
 - 0 tonnes of frozen mutton, lamb and goatmeat expressed as carcase weight.

For this purpose, the competent authorities of the German Democratic Republic shall implement the appropriate procedures to ensure that the quantities exported do not exceed the abovementioned figures.
3. Should the Community have recourse to the safeguard clause, it undertakes that such measures shall not affect the provisions of this Agreement.
4. If imports from the German Democratic Republic in any one year exceed the quantities agreed, the Community reserves the right to suspend further imports from the German Democratic Republic for the remainder of that year. The surplus quantity shall be offset against the German Democratic Republic's export entitlement for the following year.
5. The Community undertakes to limit the levy applicable to imports of products covered by this Agreement to a maximum amount of 10 %, *ad valorem*.
6. At the time of the accession of a new Member State, the Community, in agreement with the Government of the German Democratic Republic, will alter the quantities set out in clause 2, in accordance with the German Democratic Republic's trade with such new Member State. The charges applicable to imports for the said new Member State shall be fixed in accordance with the rules in the Treaty of Accession, the maximum level of the levy specified in clause 5 of this Agreement being taken into account.
7. The Government of the German Democratic Republic shall ensure that this Agreement is observed, in particular by issuing export certificates covering the products referred to in clause 2 within the limits of the quantities covered by this Agreement.

⁽¹⁾ 100 kg live weight shall correspond to 47 kg carcase weight (bone-in equivalent weight).

⁽²⁾ Carcase weight (bone-in equivalent weight). By this term is understood the weight of bone-in meat presented as such as well as boned meat converted by a coefficient into bone-in weight. For this purpose, 55 kg of boned mutton corresponds to 100 kg of bone-in mutton and 60 kg of boned lamb corresponds to 100 kg of bone-in lamb.

For its part, the Community shall undertake to adopt all necessary provisions to make the issue of the import certificates for the products referred to above, originating in the German Democratic Republic, subject to the presentation of an export certificate, issued by the competent authority designated by the Government of the German Democratic Republic.

Detailed rules for applying this system shall be laid down in such a way as to render unnecessary the lodging of a security for the issue of the import certificate in respect of the products in question.

Such detailed rules of application shall also provide that the competent authority of the German Democratic Republic shall communicate periodically to the competent authority of the Community the quantities in respect of which export certificates are issued, broken down, where appropriate, according to destination.

It is hereby agreed that export licences will be valid for a period of three months from their date of issue. The corresponding import licences shall be valid until the date of expiry of the export licences.

Quantities delivered under an export licence shall be deducted from the quantity agreed for the year during which the export licence was issued.

8. A Consultative Committee shall be set up composed of representatives from the Community and from the Government of the German Democratic Republic. The Committee shall ensure that this Agreement is being properly applied and is functioning smoothly.

It will ensure that the proper application of this Agreement is not affected by the export of mutton-, lamb- and goatmeat-based products to the Community under customs provisions not referred to by this Agreement.

The Committee will meet at the request of either party and discuss all questions which could arise in applying this Agreement and recommend appropriate solutions to the competent authorities.

9. The annual quantities fixed in clause 2 refer to the period running from 1 January to 1 December. The quantities applicable as from the implementation of this Agreement and until 1 January of the following year will be fixed on a *pro rata* basis in relation to the total annual quantity.
10. This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty and, on the other hand, to the territory of the German Democratic Republic.
11. This Agreement shall enter into force on 1 July 1987 and shall continue in force thereafter, subject to each party having the right to denounce it by giving one year's notice in writing.

I should be obliged if you would kindly confirm the agreement of your Government to the foregoing.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of
the Council of the European Communities*

Letter No 2

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows :

I have the honour to refer to the negotiations recently conducted between our respective delegations for the purpose of drawing up provisions concerning imports into the European Economic Community of sheepmeat and goatmeat and live sheep and goats other than pure-bred breeding animals from the German Democratic Republic.

During these negotiations both parties agreed as follows :

1. This Agreement shall relate to :

- live sheep and goats other than pure-bred breeding animals (subheading 01.04 B of the Common Customs Tariff),
- fresh or chilled mutton, lamb and goatmeat (subheading 02.01 A IV a) of the Common Customs Tariff),
- frozen mutton, lamb and goatmeat (subheading 02.01 A IV b) of the Common Customs Tariff).

2. Within this Agreement, the scope for imports of the products referred to in clause 1 shall be the following annual quantities :

- 2 400 tonnes of live animals (sheep, goats and lambs), expressed as carcase weight bone-in ⁽¹⁾,
- 0 tonnes of fresh or chilled meat, expressed as carcase weight bone-in ⁽²⁾,
- 0 tonnes of frozen mutton, lamb and goatmeat expressed as carcase weight.

For this purpose, the competent authorities of the German Democratic Republic shall implement the appropriate procedures to ensure that the quantities exported do not exceed the abovementioned figures.

3. Should the Community have recourse to the safeguard clause, it undertakes that such measures shall not affect the provisions of this Agreement.
4. If imports from the German Democratic Republic in any one year exceed the quantities agreed, the Community reserves the right to suspend further imports from the German Democratic Republic for the remainder of that year. The surplus quantity shall be offset against the German Democratic Republic's export entitlement for the following year.
5. The Community undertakes to limit the levy applicable to imports of products covered by this Agreement to a maximum amount of 10 %, *ad valorem*.
6. At the time of the accession of a new Member State, the Community, in agreement with the Government of the German Democratic Republic, will alter the quantities set out in clause 2, in accordance with the German Democratic Republic's trade with such new Member State. The charges applicable to imports for the said new Member State shall be fixed in accordance with the rules in the Treaty of Accession, the maximum level of the levy specified in clause 5 of this Agreement being taken into account.
7. The Government of the German Democratic Republic shall ensure that this Agreement is observed, in particular by issuing export certificates covering the products referred to in clause 2 within the limits of the quantities covered by this Agreement.

⁽¹⁾ 100 kg live weight shall correspond to 47 kg carcase weight (bone-in equivalent weight).

⁽²⁾ Carcase weight (bone-in equivalent weight). By this term is understood the weight of bone-in meat presented as such as well as boned meat converted by a coefficient into bone-in weight. For this purpose, 55 kg of boned mutton corresponds to 100 kg of bone-in mutton and 60 kg of boned lamb corresponds to 100 kg to bone-in lamb.

For its part, the Community shall undertake to adopt all necessary provisions to make the issue of the import certificates for the products referred to above, originating in the German Democratic Republic, subject to the presentation of an export certificate issued by the competent authority designated by the Government of the German Democratic Republic.

Detailed rules for applying this system shall be laid down in such a way as to render unnecessary the lodging of a security for the issue of the import certificate in respect of the products in question.

Such detailed rules of application shall also provide that the competent authority of the German Democratic Republic shall communicate periodically to the competent authority of the Community the quantities in respect of which export certificates are issued, broken down, where appropriate, according to destination.

It is hereby agreed that export licences will be valid for a period of three months from their date of issue. The corresponding import licences shall be valid until the date of expiry of the export licences.

Quantities delivered under an export licence shall be deducted from the quantity agreed for the year during which the export licence was issued.

8. A Consultative Committee shall be set up composed of representatives from the Community and from the Government of the German Democratic Republic. The Committee shall ensure that this Agreement is being properly applied and is functioning smoothly.

It will ensure that the proper application of this Agreement is not affected by the export of mutton-, lamb- and goatmeat-based products to the Community under customs provisions not referred to by this Agreement.

The Committee will meet at the request of either party and discuss all questions which could arise in applying this Agreement and recommend appropriate solutions to the competent authorities.

9. The annual quantities fixed in clause 2 refer to the period running from 1 January to 1 December. The quantities applicable as from the implementation of this Agreement and until 1 January of the following year will be fixed on a *pro rata* basis in relation to the total annual quantity.
10. This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty and, on the other hand, to the territory of the German Democratic Republic.
11. This Agreement shall enter into force on 1 July 1987 and shall continue in force thereafter, subject to each party having the right to denounce it by giving one year's notice in writing.

I should be obliged if you would kindly confirm the agreement of your Government to the foregoing.

I have the honour to confirm the agreement of my Government to the foregoing.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the German Democratic Republic*

EXCHANGE OF LETTERS

concerning clause 2 of the Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Government of the German Democratic Republic on trade in sheep and goats and sheepmeat and goatmeat

Letter No 1

Sir,

I have the honour to refer to the Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Government of the German Democratic Republic on trade in sheep and goats and sheepmeat and goatmeat.

Further to the said Agreement and to your request, I would advise you that the authorities of the German Democratic Republic will ensure that, for the duration of the Agreement, there will be no change in the traditional trade flows of sheep and goats and sheepmeat and goatmeat to the market areas in the European Economic Community determined as sensitive. Consequently it is agreed that there shall be no exports of these products to Ireland and France.

The authorities of the German Democratic Republic will accordingly adopt the necessary measures for this purpose.

I should be obliged if you would kindly acknowledge receipt of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the German Democratic Republic,*

Letter No 2

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows :

'I have the honour to refer to the Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Government of the German Democratic Republic on trade in sheep and goats and sheepmeat and goatmeat.

Further to the said Agreement and to your request, I would advise you that the authorities of the German Democratic Republic will ensure that, for the duration of the Agreement, there will be no change in the traditional trade flows of sheep and goats and sheepmeat and goatmeat to the market areas in the European Economic Community determined as sensitive. Consequently it is agreed that there shall be no exports of these products to Ireland and France.

The authorities of the German Democratic Republic will accordingly adopt the necessary measures for this purpose.

I should be obliged if you would kindly acknowledge receipt of this letter'.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the
Council of the European Communities*

Information on the date of entry into force of the Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia, signed in Brussels on 26 May 1987 ⁽¹⁾

Since notification of completion of the procedures necessary for entry into force of the Protocol was concluded on 26 October 1987, the Protocol will, in accordance with Article 8 (2) thereof, enter into force on 1 November 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 297, 21. 10. 1987, p. 35.